

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861

mittwoch, 7. april 1971

blatt 992



## plakat wirbt fuer sozialberufe

4 wien., 7.4. (nk) um das interesse fuer sozialberufe zu wecken, hat die stadt wien ein plakats herausgebracht, dass von april bis ende mai in den strassenbahnen und als grossformat an den plakatswaernden und liffassaeulen zu sehen sein wird. die modern, fast popig gehaltene graphik zeigt in einem roten und einem blauen feild die portraets einer jungen frau und eines jungen mannes. der slogan "jung und progressiv? - waehlen sie einen sozialberuf" zielt in erster linie auf die berufe erzieher und sozialarbeiter.

obwohl sich im vergleich zu den vergangenen jahren hoer erfreulicherweise bereits mehr junge menschen um aufnahme in die lehre anstalt fuer gehobene sozialberufe und an das institut fuer heimerziehung beworben haben, ist die kapazitaet der beiden schulen der stadt wien noch lange nicht ausgelastet. da die neuen lehrgaenge aber erst im herbst beginnen, sind jedoch noch aufnahmen moeglich. aufnahmeschluss ist ende september.

auskuenfte ueber die aufnahmebedingungen, den ausbildungsweg und die spaeteren berufschancen gibt das jugendamt, das ueber die auf dem plakats angegebene telefonnummer 63 97 11 klappe 461 oder 478 zu erreichen ist.

## einladung zum strassenbahn-drivotrainer

1 wien, 7.4. (rk) der strassenbahn-drivotrainer, den viele wiener bereits vom 'tramway-saloon' auf der fruehjahrsmesse kennen, steht nun jeden samstag und sonntag von 10 bis 12 und 13 bis 16 uhr fuer interessierten kostenlos zur verfuegung. stadtrat franz n e k u l a hat ihn mittwoch auf seinem neuen aufstellungsort in der mariahilferpassage (der passage an der zweierlinie zwischen mariahilfer strasse und babenbergerstrasse) in betrieb genommen. (forts.)

0853

25 jahre wiener jugendhilfswerk  
festsitzung im rathaus

5 wien, 7.4. (rk) kommenden mittwoch, den 14. april, findet im wappensaal des wiener rathauses in anwesenheit von buergermeister felix s l a v i k eine festsitzung antaesslich der wiedererrichtung des wiener jugendhilfswerkes vor 25 jahren statt. nach der begruessung durch die vorsitzende des kuratoriums des fonds 'wiener jugendhilfswerk', wohlfahrtsstadtraetin maria j a c o b i, wird buergermeister felix s l a v i k die festansprache halten. im anschluss daran spricht prof. ing. werner j a e g e r vom oesterreichischen institut fuer raumplanung ueber das thema 'die situation in der grosstadt und jugenderholung'. fuer den musikalischen rahmen dieser festlichen veranstaltung wird ein streicherensemble des konservatoriums der stadt wien sorgen.

geehrte redaktion!

sie sind herzlich eingeladen, fotoreporter und berichterstatter zu dieser festsitzung zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 14. april, 11 uhr.

ort: wappensaal des wiener rathauses.

0938

## einladung zum strassenbahn-drivotrainer (forts.)

3 wien, 7.4. (rk) die wiener verkehrsbetriebe haben auf einem raum von acht mal zehn meter in der mariahilferpassage ein ''kontaktzentrum'' eingerichtet. in dieser passage, die taeglich von zehntausenden personen frequentiert wird, faellt einem sofort etwas ungewoehnliches auf: ein moderner gelenktriebwagen scheint sich hinter eine der auslagen verirrt zu haben. tatsaechlich befindet sich hier der triebwagenkopf, also die vordersten 3,5 meter eines frueher in betrieb gewesenen ''emil'' (so heisst die modernste type der triebwagen bei den wiener verkehrsbetrieben). in diesem triebwagenkopf ist ein drivotrainer eingebaut worden, mit dem jeder interessent einen ''trockenfahrkurs'' absolvieren kann. stadtrat franz n e k u l a nahm die anlage heute, mittwoch, in betrieb. alle bedienungshebel sind wie beim ''echten'' schienenfahrzeug. vor der grossen frontscheibe laeuft ein film ab, der das strassengeschehen simuliert, dem sich der ''fahrer'' anzupassen hat. jeder fehler wird im film angezeigt und von einem elektronischen rechner registriert.

neben diesem drivotrainer wartet ein interessanter drucktastenquiz auf den besucher. projezierte frage- und antwortspiele und eine ''watscheneinfache'' symboldruckknopfanlage machen's jenem leicht, der sich vorher ein bisschen im raum umgesehen hat und das reichhaltige prospektmaterial gelesen hat. damit man auch hier bei der automatik bleibt, braucht man nach der antwort nur sein teilnahmekaertchen in den fahrscheinentwerter stecken und weiss sofort, ob man ''richtig'' oder ''falsch'' getippt hat.

eine fahrkartensammlung vom aeltesten bis zum modernsten fahrschein, eine tonbild-diaschau ueber das, was sich hinter den kulissen der wiener verkehrsbetriebe tut, interessante staedtebauliche vergleiche von einst und jetzt und rolf totters heitere ''hinweise an die fahrgaeste'' sorgen dafuer, dass man auch in der wartezeit etwas zum schauen hat.

mit dem kontaktzentrum wollen die wiener verkehrsbetriebe einen kleinen beitrag zum thema ''kundendienst'' leisten und bitten um regen besuch. die ausstellung selbst ist taeglich zwischen

15.30 und 19.30 uhr geoeffnet, samstag und sonntag zwischen 10 und 17 uhr. der filmeinsatz des drivotrainers erfolgt nur am wochenende zwischen 10 und 12 beziehungsweise 13 und 16 uhr. ansonsten 'faehrt' man ohne film, aber dafuer mit einem technischen superanzeigegeraet genauso und hoffentlich fehlerfrei. apropos fehlerfrei: im kontaktzentrum wird jedermann, der gerne in die dienste der wiener verkehrsbetriebe treten moechte, 'vorgeprueft' und zur aufnahme angenommen. getreu dem slogan, dass man mit den wiener verkehrsbetrieben nicht nur sicher, sonder auch gut faehrt - als kunde wie als fahrer. (forts. moegl.)

0920

#### 70. geburtstag von walther schneiderhan

2 wien, 7.4. (nk) am 9. april vollendet der geiger professor walther s c h n e i d e r h a n das 70. lebensjahr.

er wurde in wien geboren, wo er die musikakademie absolvierte. nach beendigung seiner studien bereiste er als violinvirtuose die ganze welt und kehrte 1928 nach europa zurueck, um seine reichen erfahrungen paedagogisch auszuwerten. seit 1930 wirkte er als lehrer fuer das hauptfach violine an der musikhochschule in koeln, seit 1936 uebte er eine professur an der hochschule fuer musik in stuttgart aus. 1939 leistete er einer berufung als erster konzertmeister nach graz folge. seit 1948 wirkte er in gleicher eigenschaft im orchester der wiener symphoniker, deren kuenstlerisches ansehen durch ihn verdienstvoll gemehrt wurde. in der folge fuehrte er ein aus mitgliedern der wiener symphoniker gebildetes streichquartett und erwies sich als ausgezeichnete kammermusiker. auch kompositorisch ist er mehrfach hervorgetreten.

0902

silberne verdienstzeichen fuer ernst track und gottfried treuberg

10 wien, 7.4. (rk) im wiener rathaus ueberreichte mittwoch landeshauptmann felix s l a v i k das silberne verdienstzeichen des landes wien dem conferencier ernst t r a c k k und dem theaterdirektor gottfried t r e u b e r g . slavik wuerdigte die beiden kuenstler, die "zwar verschiedene laufbahnen eingeschlagen haben, deren gemeinsames merkmal aber ihre grossen erfolge sind". von ernst track sei es weithin unbekannt, dass er sich auch als komponist betaetige, dessen werke sogar von amerikanischen rundfunkstationen ausgestrahlt werden. jedermann weiss dagegen, dass ernst track alle veranstaltungen, in denen er mitwirkt, typisch wienerisch gestaltet.

der vater der "gratisbuehne", direktor treuberg, habe in den letzten 20 jahren alle diskussionen ueber erfolgsmoeglichkeiten dieser gratisbuehne ad absurdum gefuehrt, und zwar einfach dadurch, dass der erfolg eben eingetreten sei.. der landeshauptmann meinte, beide kuenstler haetten viel fuer den ruf wiens getan, dass es das land wien nicht versaeumen wolle, ihre verdienste zu wuerdigen.

direktor treuberg dankte fuer die auszeichnung auch namens seines koellegen ernst track. beide seien sie als wiener besonders stolz ueber die auszeichnung durch ihre heimat.

an der ueberreichung der verdienstzeichen nahmen auch landeshauptmann-stellvertreter gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r sowie mitglieder des kulturausschusses teil.

1118

geehrte redaktion !

11 wir erinnern daran, dass landeshauptmann felix s l a v i k morgen donnerstag im rathaus die ueberreichung des goldenen verdienstzeichens des landes wien an folgende persoenlichkeiten vornehmen wird: prof. dr. leo b l e i , prof. dr. dino s a t o l l i und ludwig z a n t .

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 8. april, 9 uhr.

ort: rathaus, roter salon.

1125

## henry moore bei buergermeister slavik

7 wien, 7.4. (rk) der englische bildhauer henry moore - er befindet sich derzeit auf einladung der stadtverwaltung in wien - stattete mittwoch dem rathaus einen besuch ab. buergermeister felix slavik begruesste in seinem arbeitszimmer zusammen mit vizebuergermeister gertrude froehlich-sandner und stadtrat hubert pfoch den prominenten englischen gast, der in begleitung von secessionspraesident georg eisler gekommen war.

in einem angeregten gespraech aeusserte sich moore besonders anerkennend ueber den grundsatz, bei den bauprojekten der stadt wien einen bestimmten prozentsatz der gesamtkosten fuer die kuenstlerische gestaltung zu reservieren. buergermeister slavik seinerseits erklaerte, es wuerde ihn sehr freuen, wenn wien in den besitz eines der werke von moore kommen koennte. als standort kaeme dafuer der nach den u-bahn-bauarbeiten neugestaltete karlsplatz in frage. die gespraechе ueber einen moeglichen ankauf werden in naechster zeit fortgesetzt werden. henry moore ('man hat mir immer gesagt, dass wien eine schoene stadt sei, und jetzt sehe ich, dass alles stimmt, was man mir erzaehlt hat') will in absehbarer zeit wieder nach wien kommen (forts. moegl.)

1051

geehrte redaktion!

12 wir erinnern daran, dass landeshauptmann felix slavik morgen donnerstag dem frueheren wiener stadtrat fuer wirtschaftsangelegenheiten, dkfm. ddr. pius prutscher, das grosse goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien ueberreichen wird.

bitte merken sie vor:

zeit: donnerstag, 8. april, 10.30 uhr.

ort: rathaus, roter salon.

1126

## kokoschka-ausstellung:

dresden schickt zeichnungen

8 wien, 7.4. (rk) drei wochen vor der eroeffnung der ausstellung, die die stadt wien zum 85. geburtstag von oskar k o k o s c h k a veranstaltet, befindet sich bereits mehr als ein drittel der zugesagten leihgaben in wien. diensttag wurde das kulturamt von den staatlichen kunstsammlungen dresden benachrichtigt, dass aus den bestaenden ihres kupferstichkabinetts acht zeichnungen kokoschkas nach wien kommen werden. ob der meister selbst bei der eroeffnung der ausstellung (27. april) bereits in wien sein wird, steht zur zeit noch nicht fest.

das ehrenkomitee der ausstellung besteht aus repraesentanten der bundesregierung und der stadt wien: bundeskanzler dr. bruno k r e i s k y , die bundesminister dr. hertha f i r n b e r g und leopold g r a t z , buergermeister felix s l a v i k und vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r .

1100

## ueberreichung von medizinalratsdekreten

9 wien, 7.4. (rk) im roten salon des wiener rathauses ueberreichte mittwoch buergermeister felix s l a v i k in anwesenheit von obersenatsrat dr. franz w i d m a y e r , stadtphysikus dr. erwin w e i n f e l d und hofrat dr. t u c h m a n n an vier praktische und einen facharzt die dekrete des ihnen vom bundespraesidenten verliehenen berufstitels eines obermedizinalrates beziehungsweise medizinalrates.

zum obermedizinalrat wurde der praktische arzt dr. josef s a l e n t i n i g , zu medizinalraeten wurden die praktischen aerzte dr. rudolf k l e i n , dr. karl k o p e t z k y , dr. alfred s o x b e r g e r sowie der facharzt dr. robert s t u r m ernannt.

1107

## wettbewerb: ''du und die gemeinde''

13 wien, 7.4. (rk) in der folge 5 des ''sparefroh'' wird ein wettbewerb gestartet, der unter dem motto ''du und die gemeinde'' steht. kinder und jugendliche sollen ueber die aktivitaeten ihrer gemeinde berichten, gleichgueltig, ob es sich um eine land- oder stadtgemeinde handelt. als beitraege koennen einzel- oder klassenarbeiten eingesandt werden, wobei die besten arbeiten, die im septemberheft des ''sparefroh'' veroeffentlicht werden, in zwei gruppen praemiert werden, und zwar von 6 bis 10 jahren und von 10 bis 15 jahren.

fuer jede altersgruppe sowie fuer die besten klassenarbeiten gibt es wertvolle preise. die aufsaetze muessen bis zum 30. april in der zentralsparkasse (redaktion sparefroh), 1030 wien, vordere zollamtstrasse 13, eingelangt sein.

bekanntlich fuehrte die zentralsparkasse der gemeinde wien im jahre 1955 fuer ihre juengsten und jungen sparer eine zeitschrift ein, die den kontakt zwischen der sparenden jugend und der sparkasse aufrecht erhalten und vertiefen sollte durch die ansprechende gestaltung dieser zeitschrift, die nach dem symbol der sparsamkeit fuer die jugend ''der sparefroh'' benannt wurde, erlangte sie bald grosse beliebttheit. heute ist die zeitschrift ''der sparefroh'' - die kuerzlich ihr 15jaehrigen erscheinungsjubilaem hatte - mit einer auflage von 320.000 exemplaren die groesste oesterreichische jugendzeitschrift. allein die ''z'' verteilt in wien 120.000 exemplare.

wiener festwochen 1971:

puppentheater, theater der offenen form, schubert-  
brahms-zyklus

14 wien, 7.4. (rk) ueber das programm der wiener festwochen 1971 informierten vizebuergemeister ~~gertrude~~ froehlich-sandner und intendant ulrich baumgartner mittwoch im presseclub concordia. frau froehlich-sandner berichtete von der dreifachen gliederung: puppentheater festival, theater der offenen form und schubert-brahms-zyklus. die form der wiener festwochen aendert sich, ihr sinn jedoch nie. viel energie und optimismus sind noetig, um bei der planung dieses grosstadt-festivals alle freuden, leiden und sorgen zu ertragen.

intendant ulrich baumgartner bezeichnete das puppentheater als 'grosse kunst mit vielen ausdrucksformen', die dem wiener publikum intensiver praesentiert werden muesste. bei den wiener festwochen gastieren heuer die interessantesten puppentheater, die es derzeit gibt. die skala reicht von dem 1-mann-theater daniel llords (los angeles) bis zum staatlichen puppentheater moskau unter der leitung von sergej obraszow mit 40 mitwirkenden.

im theater der offenen form soll nach baumgartners worten 'alles zusammengefasst werden, was ueber die theaterformen des genres hinaus geht'. im theater an der wien werden 13 produktionen mit fast 800 mitwirkenden gezeigt.

der schubert-brahms-zyklus bringt heuer eine reihe weltbekannter dirigenten in die oesterreichische bundeshauptstadt: boehm, maazel, kubelik, macal, stein, abbado und andere.

sowohl von den autoren und komponisten als auch den mitwirkenden her sind die wiener festwochen 1971 ein querschnitt durch das beste, was die welt kennt: wagner und berlioz werden aufgefuehrt, einem und lehar, johann strauss und johannes brahms. buehnenwerke von shakespeare bis duerrenmatt stehen auf dem spielplan. molnar und ionesco, schnitzler und wolfgang bauer, nestroy und kohout, shaw und brecht - also getreu dem motto des intendanten, der erklaerte, die wiener festwochen seien ein festival, das die mehrzahl der kuenstler zu umschliessen versucht.

frau froehlich-sandner wies besonders auf das festwochen-abonnenment hin, das die moeglichkeit bietet, die vorstellungen

im theater an der wien mit etwa 30 prozent ermaessigung zu besuchen. aus dem 14 millionen-budget der heurigen festwochen werden nicht weniger als 70 institutionen subventioniert. eine musikalische auffuehrung besonderer art findet am 10. juni statt: die schubert-oper ''sakuntala'', ein einakter nach indischem gedankengut. das werk wurde von dem leiter der handschriftensammlung der wiener stadtbibliothek, prof. dr. fritz r a c e k , rekonstruiert. racek besorgte auch die instrumentation. (forts. moegl.)

1419

schwedens ministerpraesident kommt ins rathaus

6 wien, 7.4. (rk) der schwedische ministerpraesident olof p a l m e , der ueber einladung der bundesregierung von 14. bis 17. april oesterreich besucht, wird am mittwoch, dem 14. april, um 16.45 uhr ins rathaus kommen, um sich ins goldene buch der stadt wien einzutragen.

am donnerstag, dem 15. april, spricht palme ueber einladung der oesterreichischen gesellschaft fuer aussenpolitik und internationale beziehungen im beethoven-saal des palais palffy, 1, josefsplatz 6, um 18 ueber ''kleine staaten in der welt''.

geehrte redaktion!

zur eintragung ins goldene buch der stadt wien laden wir sie herzlich ein.

zeit: mittwoch, 14. april, 16.45 uhr.

ort: rathaus, stadtsenatssaal.

0945

preisguenstige gemuese- und obstsorten

15 wien, 7.4. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

karotten 6 bis 8 schilling je kilogramm, radieschen 4 bis 5 schilling je bund, karfiol 4.50 bis 5.50 schilling je stueck.

obst: aepfel (qualitaetsklasse 2) 6 schilling, bananen 7 bis 9 schilling, birnen (qualitaetsklasse 2) 7 schilling je kilogramm.

1424

## henry moore im wiener rathaus (forts.)

16 wien, 7.4. (rk) mittwoch war der englische bildhauer gast bei einem mittagessen im rathauskeller, an dem auch der britische botschafter, sir peter wilkinson, teilnahm. der hausherr, hochbaustadtrat hubert pfoch, erklaerte in seiner tischrede, wien sei stolz darauf, dass hier nach dem zweiten weltkrieg kunst und wissenschaft in bluete gebracht werden konnten. den britischen gaesten versicherte pfoch, dass es in den drueckenden jahren der besatzung gerade die britische besatzungsmacht gewesen sei, die die freiheitsbestrebungen der oesterreicher verstanden und gefoerdert habe.

bei dem mittagessen wurde henry moore auch eine kuenstlerische ehrung zuteil: er erhielt die ehrenmitgliedschaft der secession. secessionspraesident georg eisler wies in seinem glueckwunsch darauf hin, dass die secession schon seit ihrer gruendung im jahre 1897 mit dem englischen kunstleben immer ganz besonders innig verbunden war. (schluss).

1530

## ehrengrab fuer gabriele proft

17 wien, 7.4. (rk) gabriele proft, 93jaehrig in bad ischl verstorben, ''grosse alte frau'' der oesterreichischen sozialdemokratie, war nicht nur mitglied des wiener gemeinderates (1919 bis 1923), sondern auch buergerin der stadt wien. die bundeshauptstadt erweist der dahingegangenen ihre reverenz: mittwoch ordnete buergermeister felix slavik an, nach der kremation fuer die urne einen mauerbogen im ehrenhain des zentralfriedhofs zur verfuegung zu stellen. die beisetzung einer urne im ehrenhain traegt den charakter eines ehrengrabes.

1553

## josef august lux zum gedenken

18 wien, 7.4. (rk) auf den 8. april faellt der 100. geburtstag des schriftstellers josef august l u x .

er wurde in wien geboren und war die groesste zeit seines lebens als freier schriftsteller taetig. weite reisen durch europa erweiterten seinen gesichtskreis. lux gruendete die bildungsschule in hellerau-dresden und entfaltete schliesslich in seiner vaterstadt sowie in salzburg ein fruchtbares literarisches schaffen. urspruenglich von einfluessen der romantik gepraegt, wandelte er sich immer mehr zum bewussten katholiken und zum mitstreiter fuer die kirche. in den tagen des kampfes gegen den nationalsozialismus bekundete lux eine mutige, aufrechte haltung. sein oesterreichbuch "goldenes buch der vaterlaendischen geschichte" war die ursache, dass er als greis nach dachau gebracht wurde. sein oeuvre ist kaum zu ueberblicken und umfasst auotbiographische romane, moderne mysterienspiele, puppenspiele und biographische kuenstlerromane. seine modernen laienspiele, in denen er zeitgeschichtliche kritik uebte, hat er selbst mit der nach ihm benannten gruppe "spiel-leute gottes" aufgefuehrt. am bekanntesten sind seine biographischen kuenstlerromane geworden. sie behandeln das leben franz schuberts, ludwig van beethovens, franz liszts und johann wolfgang goethes. auch in der katholischen literaturbewegung hat lux eine fuehrende rolle gespielt. er war gruender und leitender funktionaer der kralik-gesellschaft und verfasste zahlreiche literaturwissenschaftliche essays. josef august lux ist am 23. maerz 1947 in anif bei salzburg gestorben.